

## UMOWA

zawarta w Warszawie dnia \_\_\_\_\_ roku

pomiędzy:

**Związkiem Artystów Scen Polskich ZASP – Stowarzyszenie** z siedzibą w Warszawie, przy ul. Aleje Ujazdowskie 45, wpisanym do Rejestru Stowarzyszeń innych Organizacji Społecznych i Zawodowych, Fundacji oraz Samodzielnych Publicznych Zakładów Opieki Zdrowotnej, prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy w Warszawie, XII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, pod numerem KRS: 0000129716, REGON: 000793727, reprezentowanym przez Prezesa Zarządu \_\_\_\_\_ i \_\_\_\_\_ – Skarbnika (zwanym dalej „ZASP”)

a

\_\_\_\_\_ z siedzibą \_\_\_\_\_, wpisaną do rejestru przedsiębiorców prowadzonego przez Sąd Rejonowy \_\_\_\_\_ w \_\_\_\_\_ pod nr KRS \_\_\_\_\_, NIP: \_\_\_\_\_, reprezentowaną przez: \_\_\_\_\_ zwaną dalej „Licencjobiorcą”

o następującej treści:

### **§ 1 Przedmiot Umowy**

1. Przedmiotem niniejszej umowy są:

a) zasady korzystania przez Licencjobiorcę w programie telewizyjnym Licencjobiorcy opisanym w §2 i 3 umowy poniżej - z artystycznych wykonań artystów wykonawców w zakresie w jakim konieczne jest uzyskanie przez Licencjobiorcę zezwolenia (licencji) od:

- aktorów będących obywatelami polskimi lub mającymi stałe miejsce zamieszkania w Polsce, którzy powierzyli ZASP w zbiorowy zarząd swoimi prawami w zakresie objętym niniejszą umową,
- tancerzy, będących obywatelami polskimi lub mającymi stałe miejsce zamieszkania w Polsce, którzy powierzyli ZASP w zbiorowy zarząd swoimi prawami w zakresie objętym niniejszą umową,
- aktorów i tancerzy - obywateli innych krajów, którzy powierzyli ZASP w zbiorowy zarząd swoimi prawami - reprezentowanych przez ZASP;

b) zasady uiszczania przez Licencjobiorcę na rzecz uprawnionych artystów wykonawców aktorów i tancerzy wynagrodzenia z tytułu korzystania w programie Licencjobiorcy opisanym w § 2 poniżej - z artystycznych wykonań, o którym mowa w art. 70 ust. 2<sup>1</sup> pkt. 3 i art. 86 ust.3 ustawy z dnia 4 lutego 1994 roku o prawie autorskim i prawach pokrewnych reprezentowanych przez ZASP na podstawie powierzenia ich praw w zarząd, umów o wzajemnej reprezentacji oraz na zasadzie negotiorum gestio;

zwanych dalej również łącznie „artystami wykonawcami”.

2. ZASP oświadcza, że na terenie Polski jest organizacją zbiorowego zarządzania prawami do artystycznych wykonań – uprawnioną do reprezentowania praw pokrewnych artystów wykonawców aktorów, solistów śpiewaków i tancerzy w zakresie objętym niniejszą umową.
3. ZASP oświadcza również, iż jest organizacją właściwą w rozumieniu art. 70 ust. 2<sup>1</sup> pkt. 3 ustawy o prawie autorskim i prawach pokrewnych do zawarcia umowy w zakresie pobierania w imieniu uprawnionych artystów wykonawców aktorów i tancerzy wynagrodzenia z tytułu nadawania utworów audiowizualnych zawierających artystyczne wykonania, w telewizji.

## § 2

### Oświadczenia Licencjobiorcy

Licencjobiorca oświadcza, iż:

- a) na podstawie koncesji nr \_\_\_\_\_ z dnia \_\_\_\_\_ r., oraz decyzji wydanej przez Przewodniczącego Krajowej Rady Radiofonii i Telewizji nr \_\_\_\_\_ z dnia \_\_\_\_\_ r. w sprawie zmiany koncesji Nr \_\_\_\_\_ rozpowszechnia dostępny na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej program telewizyjny pn. \_\_\_\_\_ (zwany dalej „Programem”). Program rozpowszechniany jest w technologii cyfrowej naziemnej w ramach tzw. MUX \_\_\_\_\_;
- b) rozpoczęcie testowej działalności nadawczej nastąpiło w dniu \_\_\_\_\_ r.;
- c) rozpoczęcie działalności nadawczej podlegającej pomiarom telemetrycznym nastąpiło w dniu \_\_\_\_\_ r.;
- d) rozpoczęcie działalności nadawczej zawierającej programy płatne nastąpiło w dniu \_\_\_\_\_ r.

## § 3

### Oświadczenia ZASP

1. ZASP oświadcza, że na podstawie zezwolenia Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego działa jako organizacja zbiorowego zarządzania prawami pokrewnymi i autorskimi w rozumieniu ustawy z dnia 4 lutego 1994 roku o prawie autorskim i prawach pokrewnych.
2. ZASP, działając zgodnie ze swymi uprawnieniami statutowymi i zakresem udzielonego przez Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego zezwolenia oraz umocowaniami i zakresem uprawnień wynikającymi z umów o powierzeniu zbiorowego zarządu praw pokrewnych do artystycznych wykonań artystów wykonawców aktorów, solistów śpiewaków i tancerzy - zezwala Licencjobiorcy na warunkach określonych w niniejszej umowie na korzystanie z artystycznych wykonań artystów wykonawców (w tym dubbingu) opisanych w §1 ust.1 a) powyżej – poprzez nadawanie na terytorium Polski za pośrednictwem wizji i fonii przewodowej i bezprzewodowej przez stacje naziemne *i za pośrednictwem satelity* - programu Licencjobiorcy pod nazwą \_\_\_\_\_, opisanego szczegółowo w § 2, nadawanego *drogą satelitarną*, oraz w technologii cyfrowej naziemnej w ramach tzw. MUX - \_\_\_\_\_.
3. Udzielone niniejszą umową zezwolenie/licencja dotyczy nadań artystycznych wykonań artystów wykonawców aktorów, solistów śpiewaków i tancerzy podlegających ochronie praw pokrewnych według polskiej ustawy o prawie autorskim i prawach pokrewnych także w utworach audiowizualnych, których nadania według polskiej ustawy o prawie autorskim i prawach pokrewnych wywołują konieczność zapłaty przez korzystającego wynagrodzenia artystom wykonawcom.
4. Udzielone niniejszą umową zezwolenie obejmuje prawo do dokonywania reprodukcji utrwał (zapisów) artystycznych wykonań artystów wykonawców, dokonywanych do celów nadawczych Licencjobiorcy.
5. Niniejszą umową objęte są również wynagrodzenia za korzystanie z artystycznych wykonań artystów wykonawców aktorów i tancerzy określone art. 70 ust. 2<sup>1</sup> pkt. 3 i art. 86 ust.3 ustawy z dnia 4 lutego 1994 roku o prawie autorskim i prawach pokrewnych.

#### **§ 4**

##### **Udzielenie Licencji**

1. ZASP udziela Licencjodawcy, w granicach i na warunkach w niniejszej umowie określonych, niewyłącznej licencji na nadawanie artystycznych wykonań artystów wykonawców o jakich mowa § 1 ust.1 a) umowy powyżej - w zakresie i na polach eksploatacji określonych w § 3.
2. Udzielone zezwolenie obejmuje zarówno bezpośrednie nadawanie artystycznych wykonań, jak też nadawanie artystycznych wykonań z urządzeń odtwarzających.
3. ZASP w związku z treścią art. 70 ust. 2 (1) pkt. 3 i art. 86 ust.3 ustawy z dnia 4 lutego 1994 roku o prawie autorskim i prawach pokrewnych – bierze na siebie odpowiedzialność za wypłatę otrzymanych od Licencjodawcy w ramach niniejszej umowy wynagrodzeń wynikających z art. 70 ust. 2 (1) pkt. 3 i art. 86 ust.3 ww. ustawy – uprawnionym artystom wykonawcom aktorom i tancerzom przez ZASP nie reprezentowanych, na zasadach identycznych jak takim artystom wykonawcom reprezentowanym przez ZASP (na podstawie aktów powierzeń w zbiorowy zarząd praw zarządzanych przez Licencjodawców lub umów), z tytułu nadawania programu telewizyjnego przez Licencjodawcę. Jeżeli okaże się, że artysta wykonawca aktor lub tancerz jest reprezentowany przez inną organizację jako właściwą – ZASP bierze na siebie odpowiedzialność za przekazanie tej organizacji na rzecz uprawnionego do artystycznego wykonania, przypadającego mu wynagrodzenia na zasadach równego traktowania.
4. Wykorzystanie artystycznego wykonania do produkcji reklam lub do innych celów nie objętych niniejszą umową wymaga odrębnej pisemnej zgody artysty wykonawcy.
5. Licencjodawca nie może odstąpić praw nabytych niniejszą umową osobom trzecim bez uzyskania pisemnej zgody ZASP.

#### **§ 5**

##### **Dobra osobiste artystów wykonawców**

Licencjodawca zobowiązuje się do poszanowania dóbr osobistych artystów wykonawców, a w szczególności do podawania imion i nazwisk artystów wykonawców (lub pseudonimów) w zwyczajowo przyjętych sytuacjach.

#### **§ 6**

##### **Wynagrodzenie**

1. Z tytułu korzystania przez Licencjodawcę z artystycznych wykonań w zakresie objętym niniejszą umową, za okres od dnia rozpoczęcia działalności nadawczej (o której mowa w §2 lit. d) przez Licencjodawcę do dnia \_\_\_\_\_ r. strony ustalają miesięczne zryczałtowane wynagrodzenie w wysokości \_\_\_\_\_ zł (słownie: \_\_\_\_\_ tysiące złotych) + należny podatek VAT, co daje łącznie kwotę \_\_\_\_\_ zł (słownie: \_\_\_\_\_ złotych) plus należny podatek VAT. ZASP wystawi fakturę za ten okres w terminie do dnia \_\_\_\_\_ roku.
2. Z tytułu korzystania przez Licencjodawcę z artystycznych wykonań w zakresie objętym niniejszą umową, za okres od dnia \_\_\_\_\_ r. strony ustalają miesięczne zryczałtowane wynagrodzenie w wysokości \_\_\_\_ % przychodów działalności nadawczej Licencjodawcy – niemniej jednak niż \_\_\_\_\_ zł (\_\_\_\_\_ złotych) miesięcznie. Za przychody Strony rozumieją przychody (po odliczeniu podatku VAT) związane z działalnością nadawcy czyli Licencjodawcy, w tym w szczególności z reklam, ogłoszeń, komunikatów, programów sponsorowanych.
3. Wynagrodzenie należne ZASP będzie przekazywane na konto ZASP w terminie 14 dni na podstawie faktury VAT wystawionej przez ZASP. ZASP będzie wystawiał faktury na rzecz Licencjodawcy w okresach miesięcznych, na podstawie raportów przesłanych przez Licencjodawcę, w ciągu 15 dni od zakończenia miesiąca. Raporty będą przesyłane na adres email \_\_\_\_\_
4. W przypadku niedotrzymania terminu którejkolwiek z wpłat opisanych powyżej Licencjodawca zapłaci ZASP odsetki ustawowe.

5. Wynagrodzenia przewidziane niniejszą umową zaspokajają i wyczerpują wszelkie roszczenia z tytułu korzystania przez Licencjobiorcę z artystycznych wykonań reprezentowanych przez ZASP w zakresie objętym niniejszą umową.

## **§ 7**

### **Obowiązki Licencjobiorcy**

1. Licencjobiorca zobowiązuje się do dostarczania ZASP: każdorazowo za poprzedni kwartał w terminie 30 dni po upływie kwartału kalendarzowego dokumentację określającą nadane audycje zawierające artystyczne wykonania objęte umową, w szczególności: datę nadania, tytuł audycji (filmu, serialu, spektaklu), czas trwania audycji z wykorzystaniem artystycznego wykonania, imiona i nazwiska aktorów /artystów wykonawców/, nazwę producenta utworu audiowizualnego wg wzorców ustalonych i zaakceptowanych przez Strony, stanowiących Załącznik nr 1 i 2 do umowy. Powyższa dokumentacja przekazywana będzie przez Licencjobiorcę w formie plików elektronicznych w formacie Excel, na adres mailowy ZASP: \_\_\_\_\_
2. W przypadku, gdy wykazy, o których mowa w ust. 1 zawierają pominięcia lub zniekształcenia danych uniemożliwiające podział wynagrodzeń między uprawnionych, Licencjobiorca zobowiązany jest do uzupełnienia na wezwanie ZASP danych. Podanie przez Licencjobiorcę niepełnych danych i dokumentacji, o których mowa powyżej będzie pociągało za sobą obowiązek zapłaty dodatkowego wynagrodzenia. Wysokość należnego w takim przypadku wynagrodzenia będzie odpowiadać wysokości wynagrodzenia, które otrzymałby uprawniony aktor/aktorzy/artysta wykonawca, gdyby został/zostali uwzględniony/uwzględnieni przy podziale wynagrodzeń dokonywanych przez ZASP z tytułu niniejszej Umowy.
3. W sytuacji gdy wykazy, o których mowa w ust. 1, w zakresie dubbingu zawierają nadania filmów i seriali, do których ZASP nie posiada danych obsadowych umożliwiających podział wynagrodzeń między osoby uprawnione Licencjobiorca zobowiązany jest na wezwanie ZASP do uzupełnienia tych danych w przeznaczonym do takich opracowań „Formularzu obsad ZASP” stanowiącym załącznik Nr 3 do niniejszej umowy i w wyznaczonym przez ZASP terminie przekazać „Formularz obsad ZASP” studiu nagrań, które wykonało dany dubbing lub zobowiąże to studio do przekazania ww. danych w określonej powyżej formie do ZASP. W wypadku niewykonania przez Licencjobiorcę powyższych obowiązków odpowiednie zastosowanie będzie miał ust. 2 niniejszego paragrafu.
4. Dokumentacja za okres od dnia rozpoczęcia przez Licencjobiorcę działalności nadawczej, określonego w § 2 lit. d, do dnia \_\_\_\_\_ roku przekazana będzie przez Licencjobiorcę do ZASP w terminie do dnia \_\_\_\_\_ roku.

## **§ 8**

### **Prawo do kontroli**

1. Licencjobiorca jest zobowiązany udostępnić na żądanie ZASP wgląd do dokumentów Licencjobiorcy (w normalnych godzinach pracy w dni powszednie po uprzednim zapowiedzeniu kontroli z wyprzedzeniem 5-cio dniowym), które mają znaczenie dla wykonywania niniejszej umowy. ZASP może powierzyć kontrolę tych dokumentów wyspecjalizowanemu podmiotowi, który zajmuje się zawodowo badaniem ksiąg przedsiębiorstwa.
2. Informacje uzyskane w czasie kontroli przez ZASP lub ewentualnie podmioty, którym zostanie powierzona kontrola (zgodnie z ust. 1 powyżej), jak też wszelkie inne informacje, które jedna ze stron uzyska o drugiej stronie przy realizacji niniejszej umowy oraz informacje związane z realizacją niniejszej umowy strony uznają za tajemnicę przedsiębiorstwa i zobowiązują się do

podjęcia niezbędnych działań w celu zachowania ich poufności. Nie dotyczy to udzielania informacji o samym fakcie zawarcia niniejszej umowy pomiędzy ZASP i Licencjobiorcą.

## **§ 9**

### **Okres obowiązywania umowy. Wypowiedzenie umowy.**

1. Umowa niniejsza została zawarta na czas nieoznaczony.
2. Licencjobiorcy i ZASP przysługuje prawo rozwiązania niniejszej umowy z zachowaniem 1-miesięcznego terminu wypowiedzenia ze skutkiem na koniec miesiąca kalendarzowego. W wypadku wcześniejszego wypowiedzenia umowy lub jej wygaśnięcia strony dołożą starań, by zawarcie nowej umowy zbiegło się z wygaśnięciem umowy wypowiedzianej.
3. Jeżeli Licencjobiorca nie wywiąże się z zobowiązań wynikających z niniejszej umowy, a w szczególności:
  - a) termin opóźnienia w zapłacie wynagrodzenia, o którym mowa w niniejszej umowie przekracza 30 dni,
  - b) uniemożliwi przeprowadzenie kontroli, o której mowa w § 8 umowy, ZASP będzie miał prawo rozwiązania umowy ze skutkiem natychmiastowym, bez możliwości uzyskania odszkodowania przez Licencjobiorcę, z zachowaniem roszczeń na rzecz ZASP.

## **§ 10**

### **Postanowienia końcowe**

1. Wszelkie zmiany i uzupełnienia niniejszej umowy wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności.
2. Ewentualne spory wynikające z niniejszej umowy rozstrzygane będą przez Sąd właściwy dla siedziby ZASP.
3. We wszystkich sprawach nie uregulowanych niniejszą umową stosuje się obowiązujące przepisy prawa.
4. Umowa niniejsza wchodzi w życie z dniem jej podpisania i stosuje się do wynagrodzeń i korzystania z artystycznych wykonań objętych umową przez Licencjobiorcę od dnia rozpoczęcia przez Licencjodawcę działalności nadawczej, o którym mowa w § 2.
5. Umowę niniejszą sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach po jednym dla ZASP i Licencjobiorcy.

**ZASP**

**LICENCJOBIORCA**